रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क

सहभागीहरुको लागि जानकारी पत्र

लाईः रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क सम्बन्धी चासो भएका **सम्पूर्ण शुभ-चिन्तक तथा सरोकारवाला मित्रहरु,**

वाटः डा.टीम क्याडमन, ग्रिफिथ विश्वविद्यालय, अष्ट्रेलिया

विषयः रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क**का गतिविधिहरुको अध्ययनमा सहभागीता को लागि आमन्त्रण ।**
मितिः
आदरणीय शुभ-चिन्तक तथा सरोकारवाला मित्रहरु,

म, यहाँहरुलाई यस अनुसन्धानमा सहभागी हुन अनुरोध गर्दछु । म रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्कको गतिविधिहरुको सुशासनको पक्षको वारेमा अनुसन्धान गर्दैछु र यस अध्ययनमा विशेष गरेर सरोकारवालाहरुको दृष्टिकोण वा मनोवृति (attiutude) को बारेमा केन्द्रित गर्दैछु ।

म यो सर्भेक्षणमा रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्कले गर्ने कार्यहरुमा समुदायको सहभागीतामा प्रभाव पार्ने प्रमुख पक्षहरुको बारेमा तपाईको धारणा जान्न र यी तीनै क्षेत्रहरु तथा बन सुशासनमा सहभागीतालाई सुधार गर्नको लागी सुझावहरु जान्न धेरै इच्छुक छु ।

कृपया तल दिइएको जानकारी सावधानीपूर्वक पढ्नुहोस् । यसको उद्देश्य भनेको तपाईहरुलाई यो अध्ययनमा प्रयोग हुने सवै प्रक्रियाका विधिहरु खुला र स्पष्ट रुपमा व्याख्या गर्ने हो जसले गर्दा तपाई यो अध्ययनमा सहभागी हुने नहुने वारे पूर्ण जानकारी सहित निर्णय गर्न सक्नु हनेछ । यसमा भएको कुनै पनि जानकारीको वारेमा जिज्ञासा भएमा निर्धक्कसँग प्रश्न सोध्नुहोस् । तपाईले यस अध्ययनको वारेमा आफ्नो नातेदार, साथी वा स्थानीय स्वास्थ्यकर्मीसंग छलफल गर्न सक्नुहुनेछ।

तपाईले यस अध्ययनको वारेमा जानकारी हासिल गर्नु भएपछि, म तपाईलाई यसमा सहभागी हुन आमन्त्रण गर्दछु । तर तपाईले यो अध्ययनबाट कुनै पनि समयमा अलग हुन सक्नहुनेछ ।

यो अनसन्धान कसले गर्दैछ ?
डा. टीम क्याडमन, Institute for Ethics Governance and Law, Griffith University, Nathan, Queensland 4111 Australia; Ph: +61 419 628709; e-mail: t.cadman@griffith.edu.au

यो अनुसन्धान किन भईराखेको छ ?

यो रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क**को गतिविधिहरुको सुशासन सम्वन्धि अध्ययन हो । सुशासनले संचालन गरिने गतिविधिहरुको व्यवस्थापन अथवा संयोजन गर्ने तरीकालाई जनाउँदछ ।** यो परियोजनाको उद्देश्य रेड पाण्डा नेटवर्क, रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरुले सम्पूर्ण वन उपभोक्ताको लागी राम्ररी काम गरोस भन्ने हेतुले नेपालका सबै सरोकारवालाहरुसँग काम गर्ने रहेको छ। यदि यो सफल भएमा यी मापदण्डहरु रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क कार्यक्रमलाई सबै सरोकारवालाहरुको लागि प्रभावकारी बनाउन अन्य रेड पाण्डा पाइने देशहरुमा लागू गर्न सकिने आशा गरिएको छ।

तपाईलाई के गर्न आग्रह गरिनेछ (प्रक्रिया)
यस अध्ययनमा सहभागीता निम्नानुसार हुनेछन्ः

- **इन्टरनेटमा आधारित अनलाईन प्रश्नावली प्रयोग गरी** रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क**का गतिविधिहरुमा सहभागीहरु र** (**अन्य सरोकारवालाहरुलाई पनि**) **उनीहरुको सहभागीताको वारे र सम्बन्धित गतिविधिहरुका बारेमा प्रश्न सोधिनेछ ।**
- **यसमा जम्मा १४ वटा प्रश्नावलीहरु र कमेन्ट गर्ने ठाउँहरु छन् । सर्भेक्षण मा भाग लिनको लागि कम्तिमा १० मिनेट समय लाग्नेछ । लाग्ने समयको निर्धारण तपाईले लेख्नुहुने उत्तर कति लामो हुन्छ भन्ने कुराले पनि फरक पार्न सक्छ ।**
- **अनलाईन सर्भेक्षणमा १ महिना भित्र आफ्नो सहभागीता जनाउन सकिनेछ र अनुसन्धानकर्ताले यसको नियमित अनुगमन गरिरहेका हुनेछन् ।**
- **यसको अलावा सहभागीहरुलाई फलोअप अन्तवार्ताको लागि आमन्त्रण गरिनेछ । जसको लागि सम्पर्क फोन र ईमेल लेख्ने स्थान दिइएको छ । फलोअप अन्तरवार्तामा तपाईले सहभागीता जनाउने र नजनाउने निर्णय तपाईको आफ्नो ईच्छा अनुसार हुनेछ र दुवै पक्षलाई पायक पर्ने स्थान र मितिमा बढिमा ५० मिनेटको अन्तवार्ता लिइनेछ।**
- **विस्तृत अन्तर्वार्ताहरुको लागि फोकस ग्रुप बैठक** (Focus-group meeting) **हुनेछ । दुबै पक्षलाई पायक पर्ने स्थान र मितिमा सहभागीहरु उपस्थित हुनेछन ।**
- **अन्तर्बार्ता र फोकस ग्रुप बैठक** (Focus-group meeting) **को कुराकानीहरु रेकर्ड गरिनेछ ।**

अनुसन्धानको अपेक्षित लाभहरु

यो अनुसन्धानले रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्क**मा काम गर्ने सरोकारवालाहरुको गतिविधि र कार्यक्रमहरू राम्रोसँग व्यवस्थित गरिएको छ कि छैन र गतिविधि र कार्यक्रम सुधार गर्न के गर्नु आवश्यक छ भन्ने निर्णय गर्न सहयोग पुर्‍याउँछ । मापदण्डले रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्कका कार्यक्रमलाई सबै सरोकारवालाहरुको लागि प्रभावकारी बनाउने अपेक्ष्या गरिएको छ ।**

तपाईलाई पर्न सक्ने जोखिमहरु
यो अध्ययनको सर्भेक्षण र अन्तर्बार्तामा सहभागी हुँदा तपाईलाई कुनै पनि जोखिमहरु हुनेछैन । रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्कको गतिविधिवारे **तपाईले व्यक्त गर्ने धारणाहरुले वा त्यस वारेमा लेखे पछि तपाईलाई एक प्रकारको उदासीनता महसुस गराउन भने सक्नेछ ।**

गोपनियता
यस अनुसन्धानमा तपाईको व्यक्तिगत पहिचान दिने जानकारीको संकलन, र प्रयोग हुनेछ । संकलन गरिएको जानकारीहरु गोप्य रहनेछन् । संकलित जानकारीहरु तपाईको सहमति विना र सरकारी, कानुनी वा अन्य नियामक निकायको प्रक्रियाहरु पूरा गर्नको लागी बाहेकको अवस्थामा तेस्रो पक्षलाई उपलब्ध गराईने छैन । व्यक्तिको पहिचान नखुलेको तथ्याँकहरु अन्य

अनुसन्धानमा प्रयोग गर्न सकिनेछ । जे होस् तपाईको गोपनियता जहिले पनि सुरक्षित रहनेछ । थप जानकारीको लागि विश्वविद्यालयको गोपनीयता योजना http://www.griffith.edu.au/privacy-plan **मा पढ्न वा टेलिफोन ६१-७-३७३५४३७५ मा सम्पर्क गरि बुझ्न सकिनेछ ।**

यसमा सहभागी हुने-नहुने तपाईको स्व-ईच्छामा भर पर्नेछ ।

सहभागीता पूर्णरुपमा स्वैच्छिक हुनेछ । यदि तपाई यसमा सहभागी हुन चाहनु हुन्न भने भाग लिनको लागी बाध्य पारिने छैन । यदि तपाई सहभागी हुने निर्णय गरेर पछि फेरी सहभागी नहुने निर्णयमा पुग्नु भयो भने कुनै पनि समयमा तपाई यो अनुसन्धानबाट अलग हुन सक्नुहुनेछ । यस्तो अवस्थामा तपाईवाट पहिला लिईएको सबै जानकारीहरु नष्ट गरिनेछ । तपाई सहभागी हुने वा नहुने वा फिर्ताहुने निर्णयवाट ग्रिफिथ बिश्वबिद्यालयसंगको तपाईको सम्बन्धमा कुनै फरक पर्ने छैन् ।

थप जानकारीहरु र प्रश्नहरुको लागि

यदि तपाईसंग यस अध्ययनको प्रक्रिया र प्रगति सम्बन्धित केहि जिज्ञाशाहरु छन भने प्रमुख अनुसन्धानकर्ता टिम क्याडमनसंग निम्न ठेगानामा सम्पर्क गर्नुहोस ।

Doctor Tim Cadman
Research Fellow
Institute for Ethics Governance and Law
Griffith University
Nathan QLD 4111
Ph: +61-419 628 709
E:Mail: t.cadman@griffith.edu.au

यस अनुसन्धानको नैतिक आचारसंहिता

ग्रिफिथ विश्वविद्यालयले यस्ता अनुसन्धानहरु मानव अनुसन्धान आचारसंहिता सम्वन्धी राष्ट्रिय पत्र (National Statement on Ethical Conduct in Human Research) को अनुसार सम्पन्न गर्दछ । सम्भावित सहभागीहरुलाई अनुसन्धान परियोजनाको आचारसंहिताको वारेमा कुनै सरोकार वा गुनासो छ भने ग्रिफिथ विश्वविद्यालयको अनुसन्धान नैतिकता प्रवन्धक (Research Ethics Manager) लाई फोन नं **६१-७-३७३५४३७५** अथवा research-ethics@griffith.edu.au मा सम्पर्क गर्न सक्नुहुनेछ ।

Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network

INFORMATION SHEET

TO: All Stakeholders interested in Red panda conservation programmes, natural habitat protection, and the Red Panda Network

From: Dr Tim Cadman, Griffith University

Re: Invitation to participate in research about Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network

DATE:

Dear Stakeholder,

I would like to invite you to take part in this research project. I am conducting research into the governance of Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network, and stakeholder attitudes in particular.

I am very interested in surveying you to better understand your view of the key factors affecting participation in Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network activities, and to provide recommendations for improving participation in Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network, and related forest governance.

Please read the information provided below carefully. Its purpose is to explain to you as openly and clearly as possible all the procedures involved so that you can make a fully informed decision as to whether you are going to participate. Feel free to ask questions about any information in the document. You may also wish to discuss the project with a relative or friend or your local health worker. Feel free to do this.

You are invited to participate once you understand what the project is about, but you may withdraw from the project at any time.

Who is conducting the research?

Dr Tim Cadman, Institute for Ethics Governance and Law, Griffith University, Nathan, Queensland 4111 Australia; Ph: +61 419 628709; e-mail: t.cadman@griffith.edu.au

Why is the research being conducted?

This research is about the governance of Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network.'Governance' means the way in which activities are managed, or co-ordinated. The intention of the project is to work with stakeholders in Nepal to develop standards to ensure Red Panda conservation, natural habitat protection and the Red Panda Network work well for all forest users. If successful,

it is hoped these standards can be applied in other Red Panda countries, to make Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network more effective for all stakeholders.

What you will be asked to do

Participation in this project will involve

- An Internet-based questionnaire, it will also ask stakeholders, who play a part in Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network what they think of their participation in, and decision making about, Red-panda related activities, programmes and projects.
- There are 14 questions, and opportunities for comments. The survey can take as little as ten minutes; making comments will last longer, depending on how much the partiicpant wishes to write.
- The survey will be open for approximately one month, and will be monitored by the researcher.
- The survey will invite people to be involved in follow-up interviews; a space is provided for people to provide their contact details. Agreement to participate in follow-up interviews is entirely voluntary. You will be interviewed for no more than 50 minutes at a place and date of mutual convenience.
- There will be a further focus-group meeting for in-depth interviewees, should they wish to attend at a place and date of mutual convenience.
- Please note that the interviews, and the focus group will be recorded.

The expected benefits of the research

The research will help stakeholders who play a part in Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network to decide if activities and programmes are well managed, and what needs to be done to improve activities and programmes. Standards will make Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network more effective for all stakeholders

Risks to you

There are minimal risks with this survey and the interview. It is possible you may feel a sense of frustration with Red Panda conservation programmes, natural habitat protection and the Red Panda Network activities as a result of writing about, or sharing, your feelings.

Your confidentiality

The conduct of this research involves the collection, access and / or use of your identified personal information. The information collected is confidential and will not be disclosed to third parties without your consent, except to meet government, legal or other regulatory authority requirements. A de-identified copy of this data may be used for other research purposes. However, your anonymity will at all times be safeguarded. For further information consult the University's Privacy Plan at http://www.griffith.edu.au/privacy-plan or telephone 61-7-37354375

Your participation is voluntary

Participation is entirely voluntary. **If you do not wish to take part you are not obliged to.** If you decide to take part and later change your mind, you are free to withdraw from the project at any stage. Any information already obtained from you will be destroyed. Your decision whether to take part or not to take part, or to take part and then withdraw, will not affect your relationship with the Griffith University.

Questions / further information

Should you have any queries regarding the progress or conduct of this research, you can contact the principal researcher:

Doctor Tim Cadman
Research Fellow
Institute for Ethics Governance and Law
Griffith University
Nathan QLD 4111
Ph: +61-419 628 709

E:Mail: t.cadman@griffith.edu.au

The ethical conduct of this research

Griffith University conducts research in accordance with the National Statement on Ethical Conduct in Human Research. If potential participants have any concerns or complaints about the ethical conduct of the research project they should contact the Manager, Research Ethics 61-7-37354375 or research-ethics@griffith.edu.au.

सहमति पत्र

रेड पाण्डा र यसको प्राकृतिक वासस्थानको संरक्षण कार्यक्रमहरु र रेड पाण्डा नेटवर्कको गतिबिधिहरुको गुणस्तर र बैधताको मूल्याङ्कन
प्रमुख अनुसन्धानकर्ता : डा. टिम क्याडमन
सह अनुसन्धानकर्ता : डा. टेक मरासेनी, डा.अनिता श्रेष्ठ, र डा.उपमा कोजु

यस अनुसन्धानको आचारसंहितामा तपाईंको पहिचान भएको व्यक्तिगत जानकारीहरुको संकलन, पहुँच र/वा तिनीहरुको प्रयोग समावेश छ । संकलन गरिएका जानकारीहरु गोप्य रहनेछन् । सरकारी, कानुनी वा अन्य नियामक निकायहरुको आवश्यकता पूर्ती गर्न बाहेक तपाईंको सहमती बेगर यी जानकारीहरु तेस्रो पक्षलाई उपलब्ध गराईने छैन । संकलन गरिएको तथ्यांकहरु तपाईको व्यक्तिगत पहिचान नखुल्ने गरी अन्य अनुसन्धानको लागि प्रयोग गर्न सकिनेछ । यस क्रममा तपाईको व्यक्तिगत गोपनियतालाई जहिले पनि सुरक्षित राखिनेछ । थप जानकारीको लागि ग्रिफिथ विश्व विध्यालयको गोपनियता योजना (Privacy plan) http://www.griffith.edu.au/privacy-plan मा पढ्न वा टेलिफोन (६१-७-३७३५५४३७५) बाट जानकारी लिन सकिनेछ ।

- मैले **सहभागीहरुको लागि जानकारी पत्र** पढेको छु र अनुसन्धानको प्रकृति र उद्देश्य मलाई व्याख्या गरिएको छ।
- मैले अनुसन्धानको बारेमा बुझे र यसमा सहभागी हुन सहमत छु ।
- मैले यस अनुसन्धानको उद्देश्य र यसमा मेरो संलग्नताको बारेमा बुझेको छु ।
- म यस अनुसन्धानबाट कुनै पनि बेला अलग हुन सक्नेछु भन्ने कुरा मैले बुझेको छु । यसले मेरो हालको र भविष्यको प्रतिष्ठामा असर गर्ने छैन ।
- म यो पुष्टी गर्दछु कि मेरो उमेर ८ बर्ष कटि सकेको छ ।(यदि सहभागीको उमेर १८ बर्ष भन्दा मुनिको छ भने यस अध्ययनबाट हटाईनेछ)
- यस अध्ययनको क्रममा प्राप्त गरिएको जानकारीहरु प्रकाशित हुन सक्नेछन तर मेरो पहिचान खुलाइने छैन र मेरो नतीजाहरु गोप्य रहनेछन भन्ने कुरा मैले बुझेको छु । यदि अनुसन्धानमा सहभागीहरुको सन्दर्भमा अन्य प्रावधानहरुमा सहमती भएमा यि प्रावधानहरु समेटेर यो बुदा संशोधन हुनेछ ।
- म सहभागी भएको अन्तर्वार्ता वा कार्यशालाको कुराकानीको रेकर्ड गरिनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।
- यस अन्तर्वार्ताको रेकर्ड टेपलाई डिजिटल ढाँचामा डा. टिम क्याडमनको व्यक्तिगत कम्प्युटरमा पाँच वर्षसम्म कायम राखेर त्यसपछि हटाइनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।
- यो अन्तर्वार्ता रेकर्ड गर्नको लागी मलाई मन्जुर छ ।
- यो समूह/कार्यशालाको भइरहेको रेकर्डमा मलाई मन्जुर छ ।

सहभागीको नाम ....
सही ....
मिति ....

ग्रिफिथ विश्व विध्यालयले National Statement on Ethical Conduct in Human Research अनुसार अनुसन्धान कार्य गर्नेछ । सम्भाव्य सहभागीहरुलाई अनुसन्धान परियोजनाको आचारसंहिताको बारेमा कुनै सरोकार वा गुनासो छ भने ग्रिफिथ विश्वविध्यालयको Research Ethics Manager लाई फोन नं (६१-७-३७३५५४३७५) अथवा research-ethics@griffith.edu.au मा सम्पर्क गर्नुहोला ।

CONSENT FORM

Evaluating the Quality and Legitimacy of Red Panda conservation programmes, natural habitat protection, and the Red Panda Network

Principal Researcher: Dr. Tim Cadman

Associate Researcher(s): Dr. Tek Maraseni, Dr. Anita Shresta, Dr. Upama Koju

The conduct of this research involves the collection, access, and/or use of your identified personal information. The information collected is confidential and will not be disclosed to third parties without your consent, except to meet government, legal, or other regulatory authority requirements. A de-identified copy of this data may be used for other research purposes. However, your anonymity will at all times be safeguarded. For further information consult the University's Privacy Plan at http://www.griffith.edu.au/privacy-plan or telephone 61-7-3735 4375.

- ☐ I have read the Participant Information Sheet and the nature and purpose of the research project have been explained to me. I understand and agree to take part.
- ☐ I understand the purpose of the research project and my involvement in it.
- ☐ I understand that I may withdraw from the research project at any stage and that this will not affect my status now or in the future.
- ☐ I confirm that I am over 18 years of age. (*Omit if participants are under the age of 18.)*
- ☐ I understand that while information gained during the study may be published, I will not be identified and my personal results will remain confidential. *If other arrangements have been agreed in relation to the identification of research participants this point will require an amendment to accurately reflect those arrangements.*
- ☐ I understand that the interview and/or workshop in which I will participate will be recorded.
- ☐ I understand that the tape will be retained for five years in digital format located only on the personal computer of Dr. Tim Cadman, after which it will be destroyed.

✏ I consent to this INTERVIEW being recorded

✏ I consent to this FOCUS GROUP/WORKSHOP being recorded

Name of participant…………………………………………………………………......

Signed……………………………………………………….**Date**……………………….

Griffith University conducts research in accordance with the National Statement on Ethical Conduct in Human Research. If potential participants have any concerns or complaints about the ethical conduct of the research project they should contact the Manager, Research Ethics 61-7- 373 54375 or research-ethics@griffith.edu.au